Ważne:

* Sprawozdanie z nieudanej lub pozornie nieudanej praktyki nie stanowi podstawy do obniżenia przyznanego przez PNWM dofinansowania. Nie bójcie się pisać o ewentualnych zmianach Waszych planów czy napotkanych trudnościach – pomoże to uniknąć podobnych błędów lub niepożądanych sytuacji zarówno PNWM, jak i innym uczestnikom praktyk zawodowych.

Wichtig:

* Bericht von einem (scheinbar) misslungenen Praktikum führt nicht zu einer Kürzung der DPJW-Bewilligung. Zögert nicht auch eventuelle Programmänderungen oder aufgetretene Schwierigkeiten zu beschreiben – dies kann dem DPJW wie anderen Praktikanten bei der Vermeidung von Fehlern oder ungewünschten Situationen helfen.

|  |
| --- |
| **1. Informacje podstawowe**  **Allgemeine Angaben** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Imię i nazwisko:**  **Vor- und Nachname** |  |
| **Termin praktyk:**  **Praktikumsdauer** |  |
| **Miejsce odbywania praktyk:**  **Praktikumsort** |  |

|  |
| --- |
| **2. Sprawozdanie z praktyki**  **Sachbericht vom Praktikum** |

|  |
| --- |
| 1.Jakie były Twoje oczekiwania względem praktyk?  1. Was hast du vom Praktikum erwartet? |

|  |
| --- |
| 2. Które oczekiwania zostały spełnione, a które nie?  2. Welche von den Erwartungen wurden erfüllt und welche nicht? |

|  |
| --- |
| 3. Jaki był zakres Twoich obowiązków podczas praktyk?  3. Welche Aufgaben hast du während des Praktikums übernommen? |

|  |
| --- |
| 4. Jakie umiejętności zawodowe zdobyłaś/-łeś podczas praktyk?  4. Welche beruflichen Kompetenzen hast du während des Praktikums erworben? |

|  |
| --- |
| 5. Jakie umiejętności językowe i interkulturowe zdobyłaś/-łeś podczas praktyk?  5. Welche sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen hast du während des Praktikums erworben? |

|  |
| --- |
| 6. Jak oceniasz współpracę z firmą/organizacją, w której odbywałaś/-łeś praktyki? Czy otrzymywałaś/-łeś wystarczające instrukcje i informację zwrotną odnośnie do swojej pracy w czasie jej trwania?  6. Wie bewertest du die Zusammenarbeit mit der aufnehmenden Einrichtung, wo du das Praktikum gemacht hast? Hast du ausreichende Unterweisungen und Rückmeldungen zu deiner Arbeit während des Praktikums bekommen? |

|  |
| --- |
| 7. Z czego jesteś najbardziej zadowolony/a?  7. Womit bist du am meisten zufrieden? |

|  |
| --- |
| 8. Co mogło wypaść lepiej? Czy pojawiły się jakieś sytuacje problematyczne? Jak sobie z nimi poradziłaś/-eś?“  8. Was hätte besser laufen können? Gab es problematische Situationen? Wie bist du damit klargekommen? |

|  |
| --- |
| 9. Jak oceniasz wpływ praktyk na wybór Twojej ścieżki zawodowej i przyszłe życie zawodowe?  9. Wie bewertest du die Praktikumswahl auf deine Berufswahl und dein künftiges Berufsleben? |

|  |
| --- |
| 10. Czy miałeś/-aś na miejscu opiekuna/-kę praktyk? W jakich sytuacjach był/-a dla Ciebie wsparciem?  10. Hattest du vor Ort einen Ansprechpartner? Wann hat er/sie dich unterstützt? |

|  |
| --- |
| 11. Czy otrzymałaś/-eś zaświadczenie o praktykach? Jakie?  11. Hast du eine Praktikumsbescheinigung bekommen? Was für eine? |

|  |
| --- |
| 12. Czy, masz jakieś sugestie, które chciałabyś/chciałbyś przekazać:  12. Hast du Vorschläge und Anregungen, die du weitergeben möchtest an:   * PNWM? * DPJW? * Organizacji przyjmującej? * Die aufnehmende Einrichtung? * Firmie/organizacji, w której odbywałaś/-eś praktyki? * Betrieb/Einrichtung, wo du das Praktikum gemacht hast? |

|  |
| --- |
| **4. Informacje o rozliczanej dotacji** (wypełnia praktykant/-ka)  **Angaben zum abgerechneten Zuschuss** (füllt Praktikant/-in aus) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Stawka dzienna – oczekiwana dotacja PNWM**  **Tagegeld – erwarteter DPJW-Zuschuss** | |
| Liczba dni pobytu x ryczałt PNWM maks. 24 EUR/ dzień (na pobyt w DE)  Anzahl der Tage x DPJW-Pauschale max. 60 PLN/Tag (für Aufenthalt in PL) | = łącznie  = insgesamt |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ PLN/ EUR\* | \_\_\_\_\_ PLN/ EUR\* |

\* niepotrzebne skreślić / nicht zutreffendes streichen

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Informacje o zrealizowanej podróży**  **Angaben zur durchgeführten Reise** | | | |
| Miejsce wyjazdu  Abfahrtsort | Miejsce przyjazdu  Ankunftsort | Powstałe wydatki  Entstandene Kosten | Oczekiwana dotacja  Erwarteter Zuschuss |
|  |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ PLN/ EUR\* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ PLN/ EUR\* |

\* niepotrzebne skreślić / nicht zutreffendes streichen.

Nie zapomnij załączyć oryginalnych biletów za przejazd!

Vergiss nicht, die Originale der Fahrkarten beizulegen!

|  |
| --- |
| **5. Potwierdzenie danych w sprawozdaniu**  **Bestätigung der Angaben im Sachbericht** |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Miejscowość, data  Ort, Datum | Podpis praktykanta/-ki  Unterschrift der/des Praktikanten/-in |